



# Chancen

# Chances

für Flüchtlinge  
for refugees

[www.erfolg-im-beruf.de](http://www.erfolg-im-beruf.de)

**vocatium** +



# **Chancen für Flüchtlinge**

## **Chances for refugees**

Messehandbuch für die vocatium**plus** 2016 in Berlin  
Fair manual for vocatium**plus** 2016 in Berlin

# vocatium

---

Die Fachmesse für  
Praktika & Ausbildung  
für Flüchtlinge

**24. Februar 2016**  
**15:00 – 19:00 Uhr**

Haus der Wirtschaft  
Am Schillertheater 2  
10625 Berlin

# vocatium

---

Specialized fair in  
internships & apprenticeship  
for refugees

**February 24, 2016**  
**03:00 – 07:00 pm**

Haus der Wirtschaft  
Am Schillertheater 2  
10625 Berlin

# Inhaltsverzeichnis

Willkommen/Welcome ..... 4  
Wegbeschreibung/Directions ..... 5

## Unternehmen/Companies

BAYER AG ..... 6  
Berufsbildungszentrum Chemie  
(bbz Chemie) ..... 7  
Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf  
von Berlin ..... 8  
Bombardier Transportation GmbH ..... 9  
Robert Bosch Automotive  
Steering GmbH ..... 10  
BQN Berlin e.V. .... 11  
degewo AG ..... 12  
Deutsche Telekom AG ..... 13  
GASAG Berliner Gaswerke  
Aktiengesellschaft ..... 14  
Gegenbauer Holding SE & Co. KG ..... 15  
GESOBAU AG ..... 16  
Gemeinnützige Gesellschaft für berufsbil-  
dende Maßnahmen mbH (GFBM) ..... 17  
Hospitality (kiezküchen gmbh) ..... 18  
IFT Institut für  
Talententwicklung Mitte GmbH ..... 19  
IT-Dienstleistungszentrum Berlin ..... 20  
ROTEIV®-Bildungszentrum Berlin ..... 21  
Siemens AG ..... 22  
Steuerberaterkammer Berlin ..... 23  
Verband der Metall- und Elektroindustrie  
Berlin-Brandenburg (VME) ..... 24  
Zahnärztekammer Berlin ..... 25  
Zentrum für Beatmung und  
Intensivpflege GmbH ..... 26  
Unternehmensverbände  
Berlin-Brandenburg (UVB) ..... 27  
Notizen/Notes ..... 28



IFT INSTITUT FÜR  
TALENTENTWICKLUNG

### IFT Institut für Talententwicklung Mitte GmbH

Büro Berlin:  
Rintelner Straße 5 · 14193 Berlin

Internet: [www.erfolg-im-beruf.de](http://www.erfolg-im-beruf.de)  
facebook: [www.facebook.com/institut.fuer.talententwicklung](https://www.facebook.com/institut.fuer.talententwicklung)

Projektleiterin **vocatumplus**:  
Vanessa Bohórquez-Schulz  
Tel.: 030 897339512  
E-Mail: [v.bschulz@if-talent.de](mailto:v.bschulz@if-talent.de)

Geschäftsführung:  
Imke Rudlof und Hella Backhaus  
Beschäftigte: bundesweit rund 180  
(in der Unternehmensgruppe)  
Ausbildung: Veranstaltungskaufrau/-mann

Das IFT Institut für Talententwicklung arbeitet unter dem Logo der Windrose – ein Symbol für Orientierung – für das passende Zusammenfinden junger Menschen mit Ausbildungsbetrieben und/oder Fach- und Hochschulen. Jugendliche werden beraten und motiviert, sich selbstständig mit ihrer Berufswahl zu beschäftigen.

Das Aufgabenspektrum des IFT umfasst:

- rund 70 Fachmessen für Ausbildung+Studium
- parentum – Eltern+Schülertage
- talentfördernde sowie berufs- und studien-orientierende Dialogforen (DuaLernen, TALENTUM-Tagungen, Talente Camps)
- Seminare und Workshops zu Themen der Personal- und Talententwicklung
- berufskundliche Ausstellungen
- Publikationen zur Berufswahl
- eine Online-Praktikumsbörse

Weitere Informationen abrufbar über die Homepage, facebook, App sowie den Code:



©IFT Institut für Talententwicklung GmbH  
[www.erfolg-im-beruf.de](http://www.erfolg-im-beruf.de)

Redaktion: Vanessa Bohórquez-Schulz  
Layout: Andreas Krüger  
Titelfoto: [fotostudio-charlottenburg/berezko](https://www.fotostudio-charlottenburg/berezko), [fotolia.de](https://www.fotolia.de)  
Weitere Fotos: Pressebilder und Archivbilder der Institutionen und Firmen

1. Auflage – Januar 2016, Druckauflage: 1.500

# Willkommen auf der **vocatiumplus**: der Ausbildungsmesse für Flüchtlinge!

Auf der Messe wirst du Vertreter von Unternehmen treffen, die auf der Suche nach motivierten Mitarbeitern sind. In Deutschland bilden Unternehmen junge Menschen für einen bestimmten Beruf aus. Das heißt duale Ausbildung.

## 5 Gründe für eine duale Ausbildung:

1. Du lernst die Theorie in der Berufsschule und die Praxis in einem Unternehmen. Beide Bereiche wechseln sich ab, so dass du dein theoretisches Wissen gleich anwenden kannst.
2. Die Ausbildung kostet dich nichts. Du bekommst sogar Geld, obwohl du noch dabei bist, einen Beruf zu erlernen. Besser noch: Dein Gehalt steigt von Jahr zu Jahr.
3. Die Aussichten einen Ausbildungsplatz zu bekommen, sind sehr gut. 2015 fehlte es an 37.000 Jugendlichen, die eine Ausbildung machen wollten.
4. Wenn du mit der Ausbildung fertig bist und einen guten Eindruck gemacht hast, kannst du gleich bei dem Unternehmen, das dich ausgebildet hat, anfangen zu arbeiten.
5. Eine Ausbildung ist ein guter Karrierestart in Deutschland. Du kannst dich weiterbilden, dein eigener Chef werden oder in deinem Berufsfeld ein Studium beginnen. Alles ist möglich!

**Die duale Ausbildung ist deine Eintrittskarte zum deutschen Arbeitsmarkt!**

---

# Welcome at **vocatiumplus**: the specialized fair in internships & apprenticeship for refugees!

At this fair you will meet representatives of companies who are looking for motivated employees. The companies are training young people for certain professions in Germany. That is called "duale Ausbildung" (dual training).

## 5 Reasons to start a „duale Ausbildung“ (dual training):

1. You learn the theory at a vocational school and the practical experience at work in the company. The two fields alternate so that you are able to apply your theoretical knowledge immediately.
2. The training is for free. Although you are still learning you already get payed. Still better: your salary increases year on year.
3. Your prospects of getting an apprenticeship are very good. In 2015 there was a lack of 37.000 of young people to get trained.
4. After finishing your apprenticeship you can start working at the company who trained you. Provided you have left a good impression.
5. An apprenticeship is a successful start to your career in Germany. You can study further, become your own boss or start to study at university in your professional field. Anything goes!

**„Duale Ausbildung“ is your ticket to the German labour market!**

# Wegbeschreibung

## U-Bahn:

Die nächste U-Bahnstation ist U-Bhf. Ernst-Reuter-Platz (Linie U2). Vom Ernst-Reuter-Platz geht man auf die Bismarckstraße Richtung Westen. Zur Orientierung: Die Bismarckstraße befindet sich rechts von dem höchsten Haus am Platz (Telekom-Hochhaus). Die Straße „Am Schillertheater“ ist dann die erste Straße, die links von der Bismarckstraße abgeht. Entfernung: ca. 380 m.

## Bus:

Der Bus 101 hält an der Bismarckstraße Ecke Leipzigerstraße. Von dort läuft man ca. 300 m Richtung Osten. Er fährt zwischen Turmstraße (Moabit) und Sachtlebenstraße (Zehlendorf).

## Directions

### Via underground:

The next underground station is called U-Bhf. Ernst-Reuter-Platz (line U2). Take the street on the right of the highest building at the place (Telekom). The street is called Bismarckstraße. Go west for about 380 m. The street “Am Schillertheater” is the first street crossing to the left.

### Bus:

You can also take the bus. Bus number 101 stops at Bismarckstraße corner to Leipziger Straße. Go east for about 300 m. The bus drives from Turmstraße (Moabit) and Sachtlebenstraße (Zehlendorf) back and forth.





## Bayer: Science For A Better Life

**B**ayer ist ein weltweit tätiges Unternehmen mit Kernkompetenzen auf den Life-Science-Gebieten Gesundheit und Agrarwirtschaft. Mit seinen Produkten und Dienstleistungen will das Unternehmen den Menschen nützen und zur Verbesserung der Lebensqualität beitragen. Gleichzeitig will der Konzern Werte durch Innovation, Wachstum und eine hohe Ertragskraft schaffen. Im Bereich der Gesundheitsversorgung bietet Bayer eine Vielzahl verschreibungspflichtiger Produkte und rezeptfreien Präparaten sowie medizinischen Produkten.

### **Ausbildung:**

Kauffrau/-mann für Büromanagement sowie ein spezielles Programm im naturwissenschaftlichen Bereich: Praktikum „naturwissenschaftliche Laborarbeit“ als Vorbereitung auf eine Ausbildung in Produktions- oder Laborberufe in der Pharmazeutischen Industrie



## Bayer: Science For A Better Life

**B**ayer is a global enterprise with core competencies in the life science fields of health care and agriculture. Its products and services are designed to benefit people and improve their quality of life. At the same time, the group aims to create value through innovation, growth and high earning power. In the health care area, Bayer is a leading supplier of prescription products, non-prescription medicines and medical products.

### **Apprenticeship:**

Office Management merchant and a specific program in natural sciences: internship „scientific laboratory work“ in preparation for future training for production and laboratory occupations in the pharmaceutical industry

### **BAYER AG**

Müllerstraße 178  
13353 Berlin

Phone: 030 46814753

See for further information:  
[www.bayerpharma-azubi.de](http://www.bayerpharma-azubi.de)

## Du hast ein Faible für Naturwissenschaften? Arbeiten im Labor

Das bbz Chemie bildet für die chemische und pharmazeutische Industrie aus – auch über Berlin hinaus. In Kooperation mit der Industrie bieten wir eine sehr gute und praxisnahe Aus- und Weiterbildung im naturwissenschaftlichen Bereich an. In Berlin-Adlershof unterrichten dich sehr erfahrene Ausbilderinnen und Ausbilder, hauptsächlich in den Fächern Chemie und Pharmazie.

### Ausbildung:

Biologielaborant/in  
Chemielaborant/in  
Chemikant/in  
Pharmakant/in  
Produktionsfachkraft Chemie

### Studium:

Bachelor Chemical Engineering  
• Fachrichtung Chemie  
• Fachrichtung Chemietechnik  
• Fachrichtung Pharmatechnik

Praktikum: ja  
Berufsorientierung: ja



## Do you have a preference for natural sciences?

### Jobs in the laboratory

The bbz Chemie qualifies young people for jobs in chemical and pharmaceutical industries – even beyond Berlin. In cooperation with industry we offer a very good and relevant training and further education in the natural science area with a practical attitude. Experienced instructors will be teaching you mainly in the scientific subjects of chemistry and pharmaceuticals at Berlin-Adlershof.

### Apprenticeship:

Biological laboratory technicians  
Chemical laboratory technicians  
Chemicals production specialist  
Chemical technician  
Pharmaceuticals technician

### Study:

Bachelor Chemical Engineering  
• subject chemistry  
• subject chemical technology  
• subject pharmaceutical engineering

Training: yes  
Career orientation: yes

### Berufsbildungszentrum Chemie (bbz Chemie)

Adlergestell 333  
12489 Berlin

Phone: 030 6700040  
Internet: [www.bbz-chemie.de](http://www.bbz-chemie.de)

Contact: Britta Pilch (for Apprenticeship)  
E-Mail: [pilch@bbz-chemie.de](mailto:pilch@bbz-chemie.de)

Contact: Carolin Brose (for Study)  
E-Mail: [brose@bbz-chemie.de](mailto:brose@bbz-chemie.de)



## Verwaltung oder Technik: Arbeiten für den Bezirk Marzahn-Hellersdorf

**B**erlin ist in 12 Bezirke aufgeteilt, die sich selbst verwalten. Der Bezirk Marzahn-Hellersdorf liegt im Nord-Osten von Berlin. Er ist ein wichtiger Standort für Industrie, Dienstleistung und Gesundheit. Das Bezirksamt ist einer der größten Arbeitgeber in Marzahn-Hellersdorf und bietet spannende Aufgaben im technischen Bereich und in der Verwaltung. Wir freuen uns auf dich!

### **Ausbildung:**

Fachangestellte/r für Medien- u. Informationsdienste  
- FR Bibliothek  
Gärtner/in  
- FR Garten- und Landschaftsbau  
Medizinische/r Fachangestellte/r  
Verwaltungsfachangestellte/r  
- FR Kommunalverwaltung  
Vermessungstechniker/in  
Verwaltungsfachangestellte/r mit Doppelqualifikation  
(gleichzeitige Vermittlung der Fachhochschulreife)

## Administration or Technology: Working for the district of Marzahn-Hellersdorf

**B**erlin is divided in 12 districts, who administrate themselves. The district Marzahn-Hellersdorf is located in the north-east of Berlin. It is an important location for industry, service and health. The district office is the biggest employer in Marzahn-Hellersdorf. Whether in the technical or administrative field - we offer a lot of exciting tasks. We are looking forward to welcoming you!

### **Apprenticeship:**

Administrative specialist  
- faculty local government  
Administrative specialist combined with the acquisition of advanced technical college certificate  
Gardener  
- faculty gardening and landscaping  
Medical assistant  
Specialist for media and information services  
- field library  
Surveying technician

### **Bezirksamt Marzahn-Hellersdorf von Berlin Abt. Schule, Sport, Finanzen und Personal Aus- und Fortbildung**

Alice-Salomon-Platz 3  
12627 Berlin

Phone: 030 902932130  
Internet: [www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/  
aktuelles/stellenangebote/ausbildung](http://www.berlin.de/ba-marzahn-hellersdorf/aktuelles/stellenangebote/ausbildung)

Contact: Matthias Reuschel  
E-Mail: [Matthias.Reuschel@ba-mh.berlin.de](mailto:Matthias.Reuschel@ba-mh.berlin.de)



# BOMBARDIER

the evolution of mobility

## Warum eine Ausbildung bei Bombardier anfangen?

**B**ombardier Transportation ist einer der führenden Hersteller von modernen Schienenverkehrstechnologien. Seit 2002 befindet sich unsere weltweite Zentrale in Berlin. Wir bilden dich für verschiedene technische Berufe nach einem dualen System aus: Das heißt, du lernst die Theorie an einer Schule und die Praxis bei uns.

### **Ausbildung:**

Elektroniker/in für Betriebstechnik  
Fahrzeuglackierer/in  
Industriemechaniker/in  
Mechatroniker/in

Praktikum: ja

Kontakt: <http://de.bombardier.com/de/karriere/studenten-und-hochschulabsolventen/ausbildung-bei-bombardier.html>

## Why start your apprenticeship at Bombardier?

**A**s an international market leader in modern rail systems, Bombardier Transportation has been based in Berlin since 2002. We offer you a dual vocational training in various technical careers. You will attend classes at a vocational school and receive on-the-job training in our company.

### **Apprenticeship:**

Industrial engineering electrician  
Industrial mechanic  
Mechatronics engineer  
Vehicle painter

Internships: yes

Contact: <http://de.bombardier.com/en/careers/students-graduates/apprenticeship-program.html>



### **Bombardier Transportation GmbH Berufsausbildung – Geb. 247**

Am Rathenaupark  
16761 Hennigsdorf

Phone: 03302 893213  
Internet: [www.bombardier.de](http://www.bombardier.de)

Contact: Verona Granow  
E-Mail: [talente.he@de.transport.bombardier.com](mailto:talente.he@de.transport.bombardier.com)

Applications preferably via email!  
*Bewerbungen vorzugsweise per E-Mail!*



# BOSCH

Technik fürs Leben

## Wartung und Reparatur von Maschinen und Anlagen – Werde Industriemechaniker!

Die Robert Bosch Automotive Steering GmbH ist Tempomacher und Richtungsgeber auf dem Gebiet der Lenksysteme für Pkw und Nkw. Mit über 14.000 Mitarbeitern in acht Ländern entwickeln wir technisch ausgereifte Lösungen für alle namhaften Automobilhersteller. Du bist handwerklich begabt und möchtest Teil unseres Teams werden? Wir bilden dich zum Industriemechaniker für Produktionstechnik aus!

**Ausbildung:**  
Industriemechaniker/in für Produktionstechnik



## Maintenance and repair of ma- chinery and technical systems – Become an industrial mechanic!

Robert Bosch Automotive Steering GmbH has been setting both the pace and the direction in steering system technology for passenger cars and commercial vehicles. Our 14.000 employees in 8 countries are developing innovative and technically fully matured solutions for all well-known automotive manufacturers. You have manual skills and want to join our team? We train you to become an industrial mechanic specialized in production engineering!

**Apprenticeship:**  
Industrial mechanic specialized in production engineering



### Robert Bosch Automotive Steering GmbH

Lange Enden 1  
13437 Berlin

Phone: 030 40905327  
Internet: [www.bosch-automotive-steering.com](http://www.bosch-automotive-steering.com)

Contact: Michael Dallach  
E-Mail: [Michael.Dallach@bosch.com](mailto:Michael.Dallach@bosch.com)



BQN Berlin

## Gut ankommen in der Ausbildung

*Berlin braucht dich!* bringt alle zusammen, die bessere Ausbildungschancen für Jugendliche aus Familien mit Einwanderungsgeschichte wollen. Schulen und Betriebe arbeiten hier Hand in Hand und bauen Brücken in eine interkulturell geöffnete Arbeitswelt. Jugendliche zeigen in *Berlin braucht dich!*-Praktika, was sie können.

Weitere Informationen unter:

[www.berlin-braucht-dich.de](http://www.berlin-braucht-dich.de)

### Angebot:

Wir helfen bei der Berufsorientierung.



## Destination: Apprenticeship

*Berlin braucht dich!* brings all those players together who support better training opportunities for young people with a migration background. Schools and companies are working hand in hand, building bridges for an interculturally open labour world. *Berlin braucht dich!* Provides young refugees with internships where they can show their potential.

Further information:

[www.berlin-braucht-dich.de](http://www.berlin-braucht-dich.de)

### Offer:

We help with vocational orientation.

**BQN Berlin e.V.**  
**Berufliches Qualifizierungsnetzwerk für  
Migrantinnen und Migranten in Berlin**

Alte Jakobstraße 85 – 86  
10179 Berlin

Phone: 030 27590870  
Internet: [www.bqn-berlin.de](http://www.bqn-berlin.de)

Contact: Klaus Kohlmeyer  
E-Mail: [kk@bqn-berlin.de](mailto:kk@bqn-berlin.de)

## Du bist perfekt, so wie du bist

Bei degewo arbeiten heißt: Eigene Potenziale entfalten und die Stadt mitgestalten! Als führendes Wohnungsbauunternehmen in Berlin übernehmen wir Verantwortung für die Stadt. Wir sind stolz auf unseren Ruf. Über 90 Jahre liefern wir die besten Ergebnisse für unsere Mieter. Dafür setzen sich auch unsere Auszubildenden ein. Sie werden von uns durch das perfekte Zusammenspiel von praktischen Erfahrungen und theoretischer Ausbildung unterstützt. Meister fallen nicht vom Himmel, sie werden gemacht!

### Ausbildung:

Elektroniker/in - Energie-/Gebäudetechnik  
(Sprachniveau: C1)  
Gebäudereiniger/in  
(Sprachniveau: ab B1)  
Maler/in und Lackierer/in  
(Sprachniveau: ab B1)

## You are perfect just the way you are

To work for degewo means developing your own potentials and shaping your town. We are the leading housebuilding company in Berlin and we assume responsibility for our city. We are proud of our reputation for providing best results to our tenants. Our trainees are assisting us with this objective. We support them with a perfect interaction of practical experiences and theoretical training. Masters don't just fall from the sky, they have to be trained.

### Apprenticeship:

Building cleaner  
(language level: B1)  
Electronics technicians for energy and buildingservices engineering  
(language level: C1)  
Painter, varnisher  
(language level: B1)



### degewo AG

Potsdamer Straße 60  
10785 Berlin

Phone: 030 264854114  
Internet: [www.ausbildung.degewo.de](http://www.ausbildung.degewo.de)

Contact: Maike Groth  
E-Mail: [ausbildung@degewo.de](mailto:ausbildung@degewo.de)



## Arbeiten mit modernster IT- und Telekommunikations-technologie

**M**obilfunk, Internet, Festnetz oder komplexe IT- und Telekommunikationslösungen: Die Deutsche Telekom bietet das gesamte Spektrum aus einer Hand – für Millionen von Kunden. Dafür brauchen wir qualifizierte und motivierte Mitarbeiter, die wir selbst ausbilden: für IT-Berufe, als Industriekaufleute oder mit Bachelor-Studiengängen.

### **Ausbildung:**

Fachinformatiker/in für  
- Anwendungsentwicklung  
- Systemintegration  
Industriekaufmann/-frau  
IT-Systemelektroniker/in  
IT-Systemkaufmann/-frau  
Kaufmann/-frau für Büromanagement  
Kaufmann/-frau für Dialogmarketing  
Kaufmann/-frau im Einzelhandel

### **Duales Studium:**

Angewandte Informatik (B. Sc.)  
Betriebswirtschaftslehre (B. A.)  
Kommunikations- & Medieninformatik (B. Eng.)  
Wirtschaftsinformatik (B. Sc.)

Praktikum: ja



## Working with the most modern information and telecommunications technology

**M**obile phone, internet, fixed line communication or complex IT and telecommunications solutions: Deutsche Telekom offers the whole spectrum under one roof to millions of customers. To achieve this, we need qualified and motivated employees, whom we train ourselves: for IT-professions, as industrial clerks or with bachelor degree programs.

### **Apprenticeship:**

Commercial agent in dialogue marketing  
Industrial clerk  
IT specialist for  
- application development  
- system integration  
IT systems electronics engineer  
IT-systems merchant  
Merchant for office management  
Retail merchant

### **Dual study:**

Applied computer science (B. Sc.)  
Business Administration (B. A.)  
Business IT (B. Sc.)  
Communication and media informatics (B. Eng.)

Internships: yes

### **Deutsche Telekom AG Telekom Ausbildungszentrum Berlin**

Lankwitzer Straße 13 – 17  
12209 Berlin

Phone: 030 835317480  
Internet: [www.telekom.de](http://www.telekom.de)

Contact: Helga Homann  
E-Mail: [helga.homann@telekom.de](mailto:helga.homann@telekom.de)

## Wir liefern Energie GASAG

Die GASAG-Gruppe versorgt Haushalte und andere Kunden mit Energie. Das Unternehmen ist fast 170 Jahre alt und bildet junge Menschen aus. Du hast die Wahl: Du kannst im Büro als Kaufmann/-frau arbeiten oder dich als Mechaniker/in um die Rohre, durch die die Energie fließt, kümmern.

### Ausbildung:

Anlagemechaniker/in (Instandhaltung)  
Anlagemechaniker/in (Rohrsystemtechnik)  
Industrie Kaufmann/-frau  
Kaufmann/-frau für Büromanagement

### Studium:

BWL Fachrichtung Industrie (B. A.)  
Energie- und Umwelttechnik (B. Eng.)  
Wirtschaftsinformatik (B. Sc.)

Weitere Informationen unter:  
[www.gasag.de/ausbildung](http://www.gasag.de/ausbildung)

Praktika: ja

## Delivering energy GASAG

GASAG-Group supplies households and other customers with energy. The company is almost 170 years of age and provides vocational training for young people. You have got the choice: Working in an office as a businessman or taking care of our pipe system as a mechanic.

### Apprenticeship:

Industrial clerk  
Merchant for office management  
Plant mechanic for pipe system technology  
Plant mechanic for maintenance

### Study:

Business administration with focus on industry (B. A.)  
Business informatics (B. Sc.)  
Energy and environmental technology (B. Eng.)

See for further information:  
[www.gasag.de/ausbildung](http://www.gasag.de/ausbildung)

Internship: yes



### GASAG

#### Berliner Gaswerke Aktiengesellschaft

Henriette-Herz-Platz 4  
10178 Berlin

Phone: 030 78724351  
Internet: [www.gasag.de](http://www.gasag.de)

Contact: Nadine Krauß  
E-Mail: [nkrauss@gasag.de](mailto:nkrauss@gasag.de)

# Gegenbauer

Facility Management

## Arbeiten rund um Gebäude

**W**ir zählen zu den führenden Anbietern von Gebäudemanagement in Deutschland. Das Unternehmen gibt es schon seit 1925. Ob Reinigung, Instandhaltung, Schutz oder Management – wir bilden jeden aus, der Lust darauf hat, unabhängig von Geschlecht, Nationalität, ethnischer oder sozialer Herkunft, Religion oder Weltanschauung, Behinderung, Alter, sexueller Orientierung und Identität.

### **Vielfalt ist unsere Welt.**

#### **Ausbildung:**

Elektroniker/in für Gebäude- und  
Infrastruktursysteme  
Fachkräfte für Schutz und Sicherheit  
Gebäudereiniger/in  
Kaufleute für Büromanagement  
Servicekräfte für Schutz und Sicherheit

Praktika: ja



## Working around buildings

**W**e are a leading provider of facility management in Germany. The company has been in existence since 1925. Cleaning, maintenance, protection or management: we train everybody who goes for it regardless of sex, nationality, social background, ethnic origin, religion or philosophy of life, disability, age, sexual orientation or identity.

### **Our world is diversity.**

#### **Apprenticeship:**

Building cleaner  
Building and infrastructure systems  
electronics technician  
Merchant for office management  
Safety and security specialists  
Service employees for protection and security

Internship: yes

#### **Gegenbauer Holding SE & Co. KG**

Paul-Robeson-Str. 37  
10439 Berlin

Phone: 030 4467076113  
Internet: [www.gegenbauer.de](http://www.gegenbauer.de)

Contact: Sabrina Homann  
E-Mail: [sabrina.homann@gegenbauer.de](mailto:sabrina.homann@gegenbauer.de)

## Rund ums Wohnen – GESOBAU AG

Die meisten Menschen wohnen in Deutschland zur Miete. Diese Mietwohnungen werden zum Teil von Wohnungsunternehmen vermietet. Die GESOBAU AG ist eines der führenden städtischen Wohnungsunternehmen in Berlin. Wir bieten rund 100.000 Menschen ein Zuhause. Du bist gern unter Menschen und interessierst dich für Immobilien – wir bilden dich aus!

### **Ausbildung:**

Immobilienkaufmann/-frau  
Kaufmann/-frau für Büromanagement  
Veranstaltungskaufmann/-frau  
(Voraussetzung – Guter MSA-Abschluss oder Fach-/Abitur)

### **Duales Studium:**

BWL – Fachrichtung Immobilienwirtschaft  
(Voraussetzung: Abitur)

Praktika: ja  
Studentenjobs: ja



## Working in the real estate industry – GESOBAU AG

Most of the people in Germany live in rented accommodation. Many of these flats are let by housing companies. GESOBAU is one of the leading urban housing companies in Berlin. We are offering homes for about 100.000 people. Do you like communicating with people and are you interested in real estates? Then let us train you.

### **Apprenticeship:**

Event manager  
Merchant for office management  
Real estate agent  
(Requirement: A good secondary school diploma or a high school graduation)

### **Dual study:**

Business administration – property economics  
(Requirement: High school graduation)

Internships: yes  
Student jobs: yes

### **GESOBAU AG**

Wilhelmsruher Damm 142  
13439 Berlin

Phone: 030 40732567  
Internet: [www.gesobau.de](http://www.gesobau.de)

Contact: Petra Ebert  
E-Mail: [azubi-bewerbung@gesobau.de](mailto:azubi-bewerbung@gesobau.de)



## Sprache und Beruf – die Schlüssel zur Integration in Deutschland

Wir bieten dir: berufliche Ausbildung, Umschulung, das Nachholen von Berufsabschlüssen und Deutschkurse. Die GFBM ist anerkanntes Prüfungszentrum für die TestDaF-Sprachprüfung und unsere Bildungszentren Schöneberg und Neukölln lizenzierte telc-Prüfungszentren. Nach dem Einstufungstest nimmst Du an einem Sprachkurs deines Niveaus teil.

### **Sprachkurse:**

Berufsbezogene Deutschkurse (ESF-BAMF)  
Integrationskurse (in Kooperation mit dem BAMF)  
Sprachangebote gefördert von den Jobcentern

### **Programm "Ausbildung junger Erwachsener":**

Kaufmann/-frau für Büromanagement  
Kaufmann/-frau im Einzelhandel  
Kfz-Mechatroniker/in, Fachrichtung PKW-Technik  
Kosmetiker/in  
Maler/in / Lackierer/in  
Modenäher/in  
Tischler/in  
Verkäufer/in

Voraussetzung: Geklärter Aufenthaltsstatus,  
Bleiberecht (mindestens Duldung)



## Language and profession are the keys to integration in Germany

Our offer for you: vocational training, retraining, retaking of vocational qualifications and German courses. GFBM is a recognised examinations centre for the TestDaF language test and our educational centers in the districts Schöneberg and Neukölln are licensed telc examination centres. After having taken a placement test you will attend a German course of your level.

### **Language courses:**

Occupational language training courses in German (ESF-BAMF)  
Integration courses (in cooperation with BAMF)  
Language programmes supported by job centres

### **Programm „Vocational Training for Young Adults“:**

Automotive mechatronics specialist, specialization in automobile technology  
Carpenter  
Cosmetician  
Merchant for office management  
Painter/varnisher  
Retail merchant  
Seller  
Sewer

Conditions: Clarified residence status,  
right to stay (at least short-term permit)

### **Gemeinnützige Gesellschaft für berufsbildende Maßnahmen mbH**

Lützowstraße 106  
10785 Berlin

Phone: 030 6177640  
Internet: [www.gfbm.de](http://www.gfbm.de)

Contact: Ingo Vogt  
E-Mail: [bildung@gfbm.de](mailto:bildung@gfbm.de)

# Hospitality



**Ausbildung und Beschäftigung**  
für geflüchtete junge Menschen  
im Berliner Gastgewerbe

## Arbeiten in der Gastronomie

**H**ospitality hilft euch, auf dem deutschen Arbeitsmarkt Fuß zu fassen. Wir vermitteln in Ausbildungen und Jobs in Berliner Hotels und Restaurants. Davor bieten wir Deutschkurse und Praktika. Unsere Angebote sind kostenlos.

Voraussetzungen:

- Ihr habt eine „Bescheinigung über die Meldung als Asylsuchender“ (BÜMA) oder eine Aufenthaltsgestattung.
- Ihr interessiert euch sehr für die Arbeit in Hotels oder Restaurants .
- Ihr seid laut BÜMA bereits länger als drei Monate in Deutschland .
- Ihr seid zwischen 18 und 35 Jahre alt.

### Ausbildung:

Fachkraft im Gastgewerbe  
Fachmann/-frau für Systemgastronomie  
Hauswirtschafter/in  
Hotelfachmann/-frau  
Hotelkaufmann/-frau  
Koch/Köchin  
Restaurantfachmann/-frau



DAS PROJEKT „HOSPITALITY – AUSBILDUNG FÜR GEFLÜCHTETE JUNGE MENSCHEN IM BERLINER GASTGEWERBE“ IST EIN PROJEKT, DAS IM RAHMEN DES PROGRAMMS „BERLIN ARBEIT“ DER SENATSVERWALTUNG FÜR ARBEIT, INTEGRATION UND FRAUEN DURCHFÜHRT WIRD.

## Working in the field of catering

**H**ospitality helps you to gain a foothold on the German labour market. We arrange trainings and jobs in hotels and restaurants in Berlin. Beforehand you get German lessons and we also offer internships. Our offer is completely free of charge!

Conditions:

- You applied for asylum and you've got a „BÜMA“ or a temporary resident permit.
- You are very interested in working in hotels or restaurants.
- According to your registration you've been staying in Germany for more than 3 months.
- You are between 18 and 35 years of age.

### Apprenticeship:

Cook  
Domestic services manger  
Hotel specialist  
Hotel trader  
Restaurant specialist  
Skilled employee in gastronomy  
Systems catering expert

### kiezküchen gmbh

Waldenserstraße 2 – 4  
10551 Berlin

Phone: 030 39739169  
Internet: [www.bildungsmarkt.de](http://www.bildungsmarkt.de)

Contact: Alexander Fourestié  
E-Mail: [afourestie@bildungsmarkt.de](mailto:afourestie@bildungsmarkt.de)

## Du bist ein Organisations- talent? Werde Veranstaltungs- kaufmann/-frau!

Seit vielen Jahren organisieren wir unsere vocatium-Ausbildungsmessen für Schüler. vocatium**plus** ist unsere erste Messe, die sich speziell an Flüchtlinge richtet. Für eine bessere Kommunikation mit Flüchtlingen aus dem arabischen Raum brauchen wir dich! Du sprichst Arabisch und ein gutes Englisch oder hast Grundkenntnisse in Deutsch, so dass du vermitteln kannst? Bewirb dich bei uns als Praktikant und du lernst, wie man Veranstaltungen plant und durchführt.

### Ausbildung:

Veranstaltungskaufmann/-frau

Praktikum: ja

## You have good organizational skills? Event management is your profession!

We are organizing specialized fairs in apprenticeship for scholars called vocatium. vocatium**plus** is our first fair addressing refugees. We need you for a better communication with refugees coming from the Arabian region. You speak Arabic and a good English or you have a good German basic knowledge? Apply for an internship! Joining us you will learn how to plan and conduct an event.

### Apprenticeship: Event Manager

Internship: yes



**IFT Institut für Talententwicklung Mitte GmbH**  
Rintelner Straße 5  
14193 Berlin

Phone: 030 897339510  
Internet: [www.erfolg-im-beruf.de](http://www.erfolg-im-beruf.de)

Contact: Vanessa Bohorquez-Schulz  
E-Mail: [v.bschulz@if-talent.de](mailto:v.bschulz@if-talent.de)

## Du hast ein Faible für Informatik?

Die Metropole Berlin braucht eine leistungsstarke Verwaltung. Wir sind verantwortlich für die IT-Infrastruktur und IT-Lösungen der Berliner Verwaltung und machen dich zum IT-Verwaltungsexperten. Auf dem Lernplan stehen: Voice over IP, Projektierung von eGovernment-Lösungen oder cloud computing. Außerdem kannst du in unserem Techniklabor experimentieren und das alles bei einer angemessenen Vergütung!

### **Ausbildung:**

Fachinformatiker/in für Systemintegration

### **Duales Studium:**

Wirtschaftsinformatik

## You have a soft spot for IT?

Berlin, Germany's Capital, needs a regional administration on high-performance. We are responsible for IT infrastructures and IT solutions of Berlins government and will turn you into an IT expert. On your schedule: Voice over IP, development of eGovernment solutions and cloud computing. Besides that, you can experiment in our very own technical laboratory and on top of that an adequate pay awaits you!

### **Apprenticeship:**

IT specialist for system integration

### **Dual Study:**

Information systems



### **IT-Dienstleistungszentrum Berlin**

Berliner Straße 112 – 115  
10713 Berlin

Phone: 030 902226222  
Internet: [www.itdz-berlin.de](http://www.itdz-berlin.de)

Contact: Alexander Steffen  
E-Mail: [ausbildung@itdz-berlin.de](mailto:ausbildung@itdz-berlin.de)



## Beschützen lernen

Das ROTEIV®-Bildungszentrum ist eine staatlich anerkannte und zertifizierte Sicherheitsfachschule. Wir haben mehr als 20 Jahre praktische Erfahrungen bei der Planung, Organisation und Durchführung von Bildungsmaßnahmen für die private Sicherheitswirtschaft. Du hast die Wahl! Wir bilden dich aus zur Sicherheitskraft, zur Sicherheitsfachkraft Personenschutz oder zur mobilen Sicherheitskraft für bewaffnete Dienstleistungen, Fahrerlaubnis und Waffensachkunde.

### Ausbildung:

Brandschutz- und Arbeitsschulungen  
IHK-Sachkundeprüfung mit Grundkurs Deutsch  
Objekt- und Werkschutz  
Personenschutzkraft IHK  
Sicherheitskraft  
Umschulungen und weitere Sicherheitsausbildungen  
Waffensachkunde



## Learning to protect

The ROTEIV®-Bildungszentrum Berlin is an officially recognized and certified security service training centre. We have more than 20 years of practical experience in planning, organizing and implementing training measures for the private security industry. We train you to become a security operative, a safety specialist for personal protection or a mobile security guard for armed services, driving license and weapons expertise.

### Apprenticeship:

Examination of the Chamber of Commerce (IHK) and basic course German  
Fire protection and occupational safety  
Property protection and site security  
Retraining and other security trainings  
Security operative  
Security specialist (IHK)  
Weaponry expertise

### ROTEIV®-Bildungszentrum Berlin Sicherheitsfachschule

Rhinstraße 137 A  
10315 Berlin

Phone: 030 5455483  
Internet: [www.security-isg.com](http://www.security-isg.com)

Contact: Uwe Viëtor  
E-Mail: [bildung@security-isg.com](mailto:bildung@security-isg.com)

## Eines der weltweit größten Unternehmen der Elektrotechnik und Elektronik

Ob Züge, Windkraft oder Stromnetze: Jeder ist schon einmal mit Siemens in Kontakt getreten. Siemens stellt grundlegende Produkte und Lösungen für die weltweite Industrie und Infrastruktur her. Die Bereiche Digitalisierung, Automatisierung und Elektrifizierung gehören zu den spannenden Herausforderungen, denen sich Siemens stellt. Dafür bilden wir Elektroniker, Mechatroniker, Industriemechaniker und viele mehr aus. Werde auch du Teil eines internationalen Teams!

### **Ausbildung:**

Elektroniker/in für:

- Betriebstechnik
  - Gebäude und Infrastruktur
- Industriemechaniker/in
- Mechatroniker/in
- Zerspanungsmechaniker/in  
(Dauer jeweils 3,5 Jahre)

### **Duales Studium (Bachelor of Engineering):**

Electronic Systems inkl. Associate Engineer

- FR Automatisierung/Mechatronische Systeme
- FR Elektronische Systeme
- FR Energie und Antriebstechnik

Maschinenbau inkl. Industriemechaniker/in  
(Dauer jeweils 4 Jahre)



## One of the world's largest electrical engineering and electronics companies

Whether trains, wind power or electricity networks: Everyone had contact with Siemens. Siemens produces fundamental products and solutions for the worldwide industry and infrastructure. Digitalization, automation and electrification are the challenges which Siemens is facing. Therefore we train electronic engineers, mechatronic engineers, industrial mechanics and many more. Join our international team!

### **Apprenticeship:**

Cutting machine operator

Electronics technician for:

- industrial engineering
  - for buildings and infrastructure
- Industrial mechanic
- Mechatronics engineer  
(duration in each case 3,5 years)

### **Dual study (Bachelor of engineering):**

Electronic systems incl. Associate engineer

- Specialization in automation/mechatronic systems
- Specialization in electronic systems
- Specialization in energy and drive technology

Mechanical engineering, incl. industrial mechanics  
(duration in each case 4 years)

### **Siemens AG**

#### **Siemens Professional Education Berlin**

Nonnendammallee 104  
13629 Berlin

Phone: 030 38626751

Internet: [www.siemens.de/ausbildung](http://www.siemens.de/ausbildung)

Contact: Jörg Matern

E-Mail: [Joerg.Matern@Siemens.com](mailto:Joerg.Matern@Siemens.com)

### Mit Steuern Geld verdienen – Steuerfachangestellte/r

Steuerfachangestellte sind Gehilfen von Steuerberatern (Experten für das deutsche Steuerrecht), die Unternehmen und Privatpersonen in steuerlichen Angelegenheiten betreuen und beraten. Als Steuerfachangestellter arbeitest du viel am Computer und übernimmst auch vielfältige organisatorische und kaufmännische Aufgaben. Du hast gerne mit Menschen zu tun und kannst gut mit Zahlen umgehen? Steuerberater bilden Dich zum Steuerfachangestellten aus!

#### **Ausbildung:**

Steuerfachangestellte/r  
Steuerfachangestellte/r + B. A.

#### **Fortbildung zum/-r:**

Fachassistent/in Lohn und Gehalt  
Steuerfachwirt/in



Quelle: Bundessteuerberaterkammer

### Making money with taxes – Tax clerk

Tax clerks are helping tax advisers who are financial experts especially trained in German tax law. Tax advisers support and advise companies and private individuals in tax relevant matters. As a tax clerk you work a lot with the computer and take care of various commercial and organizational tasks. Do you like to interact with people and to deal with facts and figures? Tax advisers train you to become a tax clerk.

There is scope for specialization.

#### **Steuerberaterkammer Berlin Körperschaft des öffentlichen Rechts**

Wichmannstraße 6  
10787 Berlin

Phone: 030 88926125  
Internet: [www.stbk-berlin.de](http://www.stbk-berlin.de)

Contact: Doreen Namysl  
E-Mail: [nam@stbk-berlin.de](mailto:nam@stbk-berlin.de)

## Arbeiten in der Metall- und Elektroindustrie – Über ein Praktikum zur Ausbildung

**D**u interessierst dich für Technik? Vom Anlagemechaniker über den Elektroniker bis zum Zerspanungsmechaniker – wir informieren über Ausbildungsberufe in der Metall- und Elektroindustrie und unterstützen dich dabei ein Praktikum zu finden.

**Angebot:**

Beratung zur Ausbildungsvorbereitung

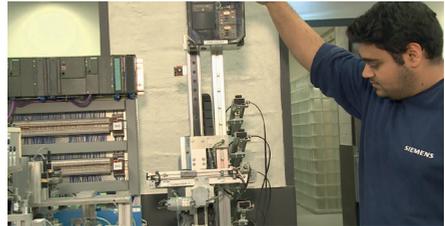


## Working in the metal and electronic industry – Apprenticeship via internship

**A**re you interested in technology? We inform you about various training professions ranging from plant mechanic through electronics technician to cutting machine operator. We help you find an internship.

**Offer:**

Consultation for training preparation


**Verband der Metall- und Elektroindustrie  
 Berlin-Brandenburg (VME)**

 Am Schillertheater 2  
 10625 Berlin

 Phone: 030 310050  
 Internet: [www.vme-net.de](http://www.vme-net.de)

 Contact: Thoralf Marks  
 E-Mail: [thoralf.marks@vme-net.de](mailto:thoralf.marks@vme-net.de)



ZAHNÄRZTEKAMMER BERLIN

## Ein Beruf mit Zukunft Zahnmedizinische/r Fachangestellte/r

**D**u hast gern mit Menschen zu tun? Du interessierst dich für medizinische Themen? Helfen und organisieren macht dir Spaß?

Der Beruf der/des Zahnmedizinischen Fachangestellten ist ein verantwortungsvoller Beruf, in dem du all das verwirklichen kannst. Die Zahnärztekammer Berlin begleitet dich in deiner Ausbildungszeit und steht dir bei Fragen rund um die Ausbildung zur Seite.

### **Ausbildung:**

Zahnmedizinische/r Fachangestellte/r

### **Was lernt man in der Ausbildung?**

- Patientenbetreuung
- kompetente Assistenz des Zahnarztes
- Grundlagen zahnmedizinischer Prophylaxe
- Erstellung von Röntgenaufnahmen
- Praxisorganisation und -verwaltung
- Kommunikation und Information
- Abrechnung von zahnärztlichen Leistungen
- Qualitätsmanagement und Datenschutz

Praktika: ja



## A profession with future Dental assistant

**Y**ou enjoy working with people? You are interested in medical topics? You like helping people and enjoy organizational matters?

Being a dental assistant you can achieve all that. It is a very responsible profession. The Dentist's Association Berlin accompanies you during your training period and is at your side whenever you may have questions.

### **Apprenticeship:**

Dental assistant

### **What is taught in the training course?**

- Patient care
- Competent assistance of a dentist
- Basics of dental prophylaxis
- Creating x-ray images
- Organisation and management of the practice
- Communication and information
- Billing of dental services
- Quality management and data protection

Internship: yes

### **Zahnärztekammer Berlin**

Stallstraße 1  
10585 Berlin

Phone: 030 34808128  
Internet: [www.zaek-berlin.de](http://www.zaek-berlin.de)

Contact: Dr. Susanne Hefer  
E-Mail: [s.hefer@zaek-berlin.de](mailto:s.hefer@zaek-berlin.de)

## Ausbildung zum Altenpfleger (m/w)

**V**iele Menschen brauchen Hilfe im Alter. Einige sind so schwach, dass sie viel im Bett liegen oder im Rollstuhl sitzen. Manche werden auch maschinell beatmet oder können kaum bis gar nicht mit ihrer Umwelt Kontakt aufnehmen. Sie werden im ZBI außerklinisch versorgt.

Dafür gibt es in Deutschland den Beruf des Altenpflegers (m/w). In der Ausbildung lernst du alles, was wichtig ist, um alte und kranke Menschen zu versorgen, wie Therapien durchzuführen oder medizinische Behandlungen zu unterstützen.

**Ausbildung:**  
Altenpfleger (m/w)

**Voraussetzungen:**  
Schulabschluss – mindestens Hauptschulabschluss oder vergleichbarer Abschluss  
Deutschkenntnisse – mindestens Goethe-Zertifikat B2



## Training of gerontological nurses

**A** lot of people need help in their old age. Some are so weak that they need to stay in bed or in a wheel chair. Others are ventilated mechanically and hardly ever or not get in touch with their environment. ZBI provides them outside the hospital.

Therefore we have the profession gerontological nurse in Germany. During the training you learn everything that is important for providing elderly and sick people. How to carry out therapies or to support medical care.

**Apprenticeship:**  
Gerontological nurse (m/f)

**Conditions:**  
School-leaving qualification: primary education or comparable degree at least  
Knowledge of German: Goethe-certificate B2 at least

### Zentrum für Beatmung und Intensivpflege GmbH

Franz-Jacob-Straße 4 D  
10369 Berlin

Phone: 030 4739666016  
Internet: [www.zentrum-berlin.com](http://www.zentrum-berlin.com)

Contact: Mariam Barnekow  
E-Mail: [mariam.barnekow@zentrum-berlin.com](mailto:mariam.barnekow@zentrum-berlin.com)

# Die duale betriebliche Ausbildung stärken

**Unternehmensverbände Berlin-Brandenburg (UVB)**  
**Hauptgeschäftsstelle**

Am Schillertheater 2  
10625 Berlin

Phone: 030 310050  
Internet: [www.uvb-online.de](http://www.uvb-online.de)

Contact: Thoralf Marks  
E-Mail: [Marks@uvb-online.de](mailto:Marks@uvb-online.de)



Die Unternehmensverbände Berlin-Brandenburg (UVB) sind der wirtschafts- und sozialpolitische Spitzenverband der Region. Ihm gehören rund 60 Wirtschafts- und Arbeitgeberverbände aus Industrie, Handel und Dienstleistungsbranchen sowie des Handwerks in Berlin und Brandenburg an.

Zur Sicherung des Fachkräftenachwuchses engagieren sich die Unternehmensverbände Berlin-Brandenburg gemeinsam mit ihren Mitgliedsverbänden für die duale betriebliche Ausbildung. Eine duale betriebliche Ausbildung vermittelt den Auszubildenden hochwertige berufliche Qualifikationen, ebnet ihnen den Übergang in das Beschäftigungssystem und eröffnet ihnen vielfältige berufliche Aufstiegs- und persönliche Entwicklungschancen. Betriebliche Ausbildung sichert den Unternehmen den Fachkräftenachwuchs, der zielgerichtet für die Anforderungsniveaus der künftigen Tätigkeiten qualifiziert ist und die Entwicklung in der Arbeitswelt meistern und aktiv mitgestalten kann.

Bei der Nachwuchssuche gehen die verschiedenen Branchen ganz unterschiedliche Wege: Sie informieren im Internet und auf Ausbildungsmessen, bieten Praktika an und veranstalten Wettbewerbe. Die Unternehmensverbände Berlin-Brandenburg engagieren sich bei branchenübergreifenden Projekten der Berufsorientierung sowie Aus- und Weiterbildung. So werden beispielsweise Mitgliedsverbände und deren Betriebe bei der Beteiligung an Ausbildung im Verbund unterstützt.



# Notizen

## Notes